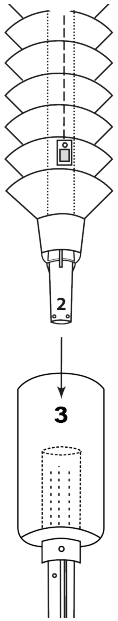
F

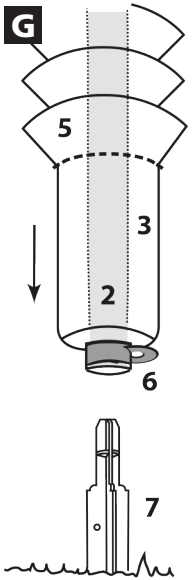


(SE) Trattdelen (2) föres ned i uppsamlingskoppen (3)

(GB) Bring down the upper part of the trap (2) into the collection cup (3).

(DE) Das Trichterteil (2) wird in den Auffangbehälter (3) eingeschoben.

G



(SE) Montera låsclipset i ett av de 4 hålen nederst på 3 och 2. Vrid på trattdelen (F) tills det "klickar" i låset. Då är trattdelen fäst vid jordspettet (7)

OBS! Kontrollera att det är tätt mellan nedersta tratten och uppsamlingskoppen!

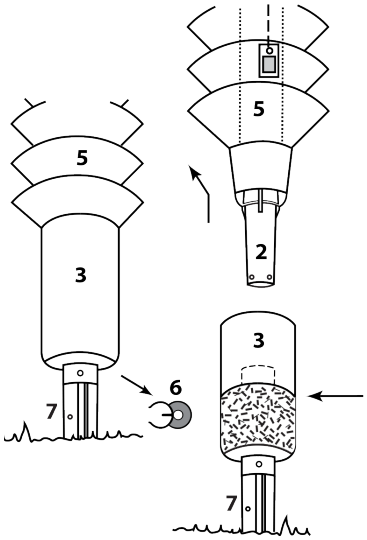
(GB) Assemble the lock clip in one of the 4 holes at the bottom of 3 and 2. Rotate the upper part of the trap (F) until it locks into place. The upper part of the trap is now attached to the ground anchor (7).

Attention! Make sure that there is no gap between the bottommost funnel and the collection cup!

(DE) Befestigen Sie den Verschlussclip in einem der 4 Löcher unten bei (3) und (2). Drehen Sie das Trichterteil (F) bis es ein Klickgeräusch gibt. Nun sitzt das Trichterteil fest an der Bodenhülse (7).

Achtung! Bitte kontrollieren Sie, dass zwischen dem untersten Trichter und dem Auffangbehälter keine Lücke ist.

TÖMNING AV/ EMPTYING OF/ ENTLEERUNG DER NOVEFELLA



(SE) Lyft upp trattdelen (5+2) först och lägg den åt sidan. Lyft uppsamlingskoppen (3) från jordspettet (7). Barkborrarna skall tömmas i en påse eller hink. Fångsten lägges i en frysbox (ca 2 dygn) för snabb och effektiv destruktion! Var uppmärksam på att full kapacitet bara är halv kopp (se pil) Efter tömning monteras delarna i omvänd ordning. Klar för ny fångst.

(GB) Lift off the upper part of the trap (5+2) and put it aside. Lift off the collection cup (3) from the ground anchor (7). Empty the bark beetles into a bag or bucket. Put the bark beetle catch in a freezer (approximately 2 days) for a fast and effective extermination! Please notice that full trap capacity is reached when the collection cup is half filled (see arrow). After emptying the cup, parts are assembled in reverse order. Ready for new catch.

(DE) Nehmen Sie das Trichterteil (5+2) ab und legen es zur Seite. Heben Sie den Auffangbehälter (3) von der Bodenhülse (7). Die Borkenkäfer müssen in eine Tüte oder einen Eimer entleert werden.
Die gefangenen Borkenkäfer sollten mindestens 2 Tage tiefgefroren werden, um sicher zu sein, dass der Fang wirklich vernichtet wurde. Bitte beachten Sie, dass die Kapazität der Falle voll ausgenutzt wurde, wenn der Auffangbehälter zur Hälfte voll ist (siehe Pfeil). Nach der Entleerung werden die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammengebaut und die Falle ist nun fertig für einen neuen Fang.

(SE) Ta loss låsclipsen (6)
(GB) Remove the lock clips (6)
(DE) Nehmen Sie die Verschlussclips ab. (6)

SKOGMA

Bruksanvisning

Operating manual / Gebrauchsanweisung

NORDFOREST NOVEFELLA



ART.NR: 145045

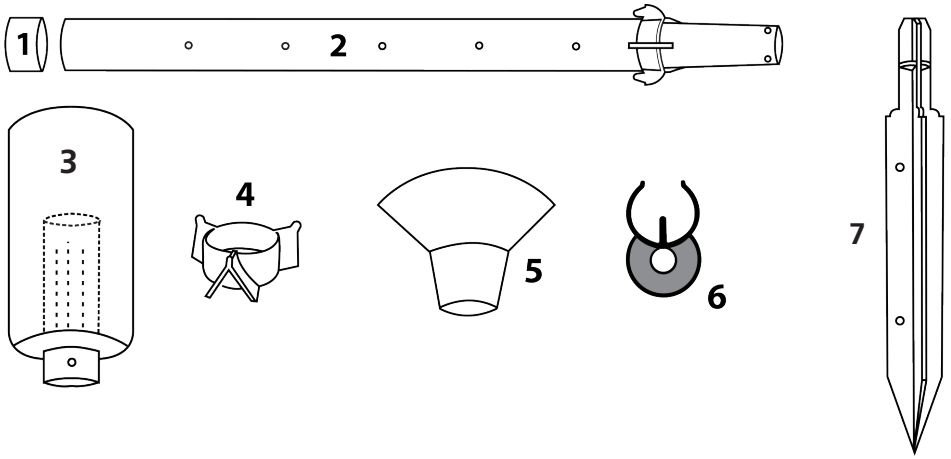
SKOGMA

(SE) **Generell information om utplacering av feromonfällor och barkborre-fångst**
Fällorna bör vara på plats innan det når en lufttemperatur på +15° - +20° C. Barkborrarna svärmar tidigt på säsongen! Fällorna skall placeras ca 25-30 m från skogskant, vid nya avverkningsplatser eller där man befarar angrepp! **Rekommendation:** 10 st fällor per Ha.

(GB) **General information about bark beetle mass trapping and placement of pheromone traps**
Traps should be in place in the terrain before the air temperature reaches +15° - +20° C. The first flight of bark beetles takes place early! The distance between traps to healthy trees should be approximately 25 – 30 meters, at recently clear cut areas or where infestation is to be feared. **Recommendation:** 10 traps per hectare.

(DE) **Allgemeine Information zur Platzierung der Fallen**
Die Fallen sollten aufgestellt werden bevor die Lufttemperatur +15° - +20° C erreicht hat. Borkenkäfer schwärmen früh in der Saison. Die Fallen sollten 25-30 cm von der Waldkante auf neuen Kahlschlägen oder dort wo, ein Borkenkäferangriff befürchtet wird, aufgestellt werden. **Empfehlung:** 10 Fallen/Hektar.

KOMPLETT FÄLLA

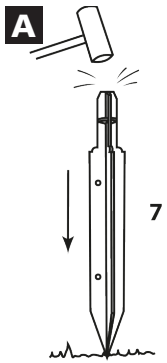


(SE)
1) Topphatt 2) Bärstolpe
3) Uppsamlingskopp med sil
4) Distanskors, 10 st.
5) Tratt, 10 st 6) Låsclips
7) Jordspett

(GB)
1) Top cap 2) Support pillar
3) Collection cup with strainer
4) Distance cross, 10 pcs.
5) Funnel, 10 pcs.
6) Lock clips 7) Ground anchor

(DE)
1) Kopfstück 2) Pfosten
3) Auffangbehälter mit Sieb
4) Abstandskreuze, 10 St.
5) Trichter, 10 St.
6) Verschlussclips
7) Bodenhülse

A

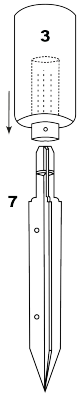


(SE) **Jordspettet** (7) slås ned i marken eller spikas fast i en stubbe eller dylikt.

(GB) Knock down the **ground anchor** securely into the ground or attach to tree stump or similar.

(DE) **Die Bodenhülse** (7) wird in die Erde geschlagen oder an einem Baumstumpf oder ähnlichem befestigt.

B

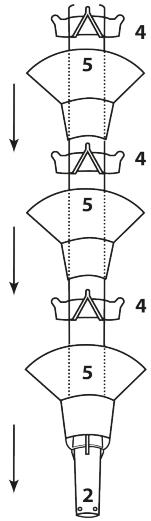


(SE) **Uppsamlingskoppen** (3) centreras på jordspettet (7).

(GB) **The collection cup** (3) is centered on the ground anchor (7).

(DE) **Der Auffangbehälter** (3) wird auf die Bodenhülse (7) gesteckt .

C

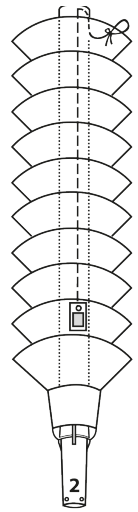


(SE) **Montering av trattar och distanskors på bärstolpen.** Första tratten (5) träs på bärstolpen (2). Var noga med att den första tratten sitter riktigt mot stoppet och är centrerad. Därefter träs första distanskorset (4) på bärstolpen, sedan tratt (+4+5+4 osv).

(GB) **Assembling of funnels and distance crosses on the support pillar.** Assemble the first funnel (5) on the support pillar (2). Make sure the first funnel is properly seated and centered against the attachment on the support pillar. Thereafter, assemble the first distance cross (4) on the support pillar, then again the funnel (4+5+4 etc.).

(DE) **Befestigung der Trichter und der Abstandskreuze am Pfosten.** Der erste Trichter (5) wird über den Pfosten (2) gestülpt. Wichtig ist, dass der erste Trichter genau am Stopper anliegt und genau mittig und gerade auf dem Pfosten steckt. Danach wird das erste Abstandskreuz (4) auf den Pfosten gestülpt, dann erneut ein Trichter, dann wieder ein Abstandskreuz (5) + (4) + (5) + (4) usw.

D

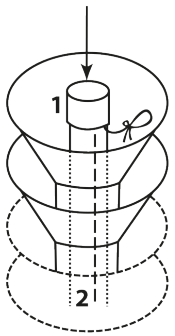


(SE) **Montering av dispensern.** Sänk ned feromonpåsen till ca ¾ av längden på bärstolpen (2) med hjälp av ett snöre på 100 cm. Lägg änden av snöret över kanten på röret, se D. **OBS. Snöre medföljer ej.**

(GB) **Assembling the pheromone dispenser.** Attach the pheromone dispenser to a cord approximately 100 cm. Lower the cord approximately ¾ of its length into the support pillar and put the end of the cord over the edge of the pipe (D). **NOTE. Cord not included.**

(DE) **Befestigung des Dispensers.** Senken Sie den Pheromonbeutel mit einer 100 cm langen Schnur auf etwa ¾ der Länge des Stützpfostens (2) ab Legen Sie das Ende der Schnur über die Rohrkante, siehe D. **HINWEIS. Kabel nicht enthalten.**

E



(SE) **Låsning av trattarna**
Tryck ner topphatten (1) på bärstolpen (2) med snöret i kläm. Kontrollera att alla trattarna är centrerade i rätt ställning på avståndskryssen (4) och mot stoppet på bärstolpen (2) Nu är översta delen av fällan monterad och kan monteras mot uppsamlingskoppen (3). **Vänd fällan upp och ner så att den vilar stadigt mot backen.**

(GB) **Securing the funnels**
Secure the funnels and pheromone dispenser by attaching the top cap (1) to the support pillar (2) fastening the cord in the process. Check that all funnels are centered and correctly assembled on the distance crosses (4) and the attachment on the support pillar (2). The upper part of the trap is now assembled and can be attached to the collection cup (3). **Put the trap upside down and rest it steady on the ground.**

(DE) **Sperren der Trichter:**
Drücken Sie das Kopfstück (1) auf den Pfosten (2) und klemmen Sie dabei die Schnur ein. Kontrollieren Sie, dass alle Trichter zentriert auf den Abstandskreuzen (4) und am Stopper des Pfostens (2) platziert sind. Nun ist der oberste Teil der Falle montiert und kann am Auffangbehälter (3) angebracht werden. **Drehen Sie die Falle um, so dass sie stabil am Boden aufliegt.**